

ใบความรู้ที่ ๑ เรื่อง ภาษาพูด ภาษาเขียน

หน่วยการเรียนรู้ที่ ๔ เรื่อง ภาษาพัฒนาชีวิต

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ ๑ เรื่อง ภาษาพูด ภาษาเขียน

รายวิชา พื้นฐานภาษาไทย รหัส ท๑๕๑๐๑ ภาคเรียนที่ ๑ ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๕

ภาษาพูดและภาษาเขียน

ภาษาพูด หมายถึง ภาษาที่ใช้สื่อสารด้วยเสียง มีลักษณะใช้ในการพูดสนทนาทั่วไป ภาษาพูดของไทยมีลักษณะเด่น ได้แก่

๑. การพูดซ้ำ เช่น นิ่ง ๆ เฉย ๆ หนังสือหนังหา หลายสิ่งหลายอย่าง
๒. ใช้คำที่ไม่ชัดเจน เช่น อะไรต่ออะไร อะไรพวกนี้
๓. ใช้คำลงท้าย เช่น ครับ ค่ะ
๔. ใช้ประโยคที่ไม่มีประธาน เช่น ทำเสร็จแล้ว นึกว่าไม่มา
๕. ใช้ประโยคที่ไม่มีกริยา เช่น วันนี้นั้นวันจันทร์ คนนั้นเพื่อนฉัน

ภาษาเขียน หมายถึง ภาษาเขียนใช้สื่อสารโดยลายลักษณ์อักษร เขียนบรรยายหรือพรรณนาที่ลักษณะเคร่งครัดในหลักทางภาษา เรียกว่า ภาษาแบบแผน

ภาษาพูด	ภาษาเขียน
๑. เป็นภาษาเฉพาะกลุ่มหรือเฉพาะวัย วัยโจ๋ เจ๋ง แห้ว	วัยรุ่น เยี่ยมมาก ผิดหวัง
๒. เป็นภาษาไทยแท้ คือ ภาษาชาวบ้าน เข้าใจง่าย ผัวเมีย ดาราหนัง	สามี ภรรยา ดารารายานตร์
๓. เปลี่ยนแปลงเสียงสระ-เสียงพยัญชนะ ตัดคำสั้นลง จิงอะป่าว	จริงหรือเปล่า
๔. ยืมคำภาษาต่างประเทศ และตัดคำให้สั้นลง เวอร์ (Over) จอย (Enjoy) ก๊อบ(Coppy)	เกินควร เกินกำหนด สนุก เพลิดเพลิน สำเนา ต้นฉบับ

ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดกับภาษาเขียน

การที่จะตัดสินว่าคำใดเป็นภาษาพูด คำใดเป็นภาษาเขียน ขึ้นอยู่กับกาลเทศะในการใช้คำนั้น บางคำใช้เป็นภาษาเขียนอย่างเดียว บางคำใช้พูดอย่างเดียว แต่บางคำอาจเป็นทั้งภาษาพูดและภาษาเขียนก็ได้ ความแตกต่างระหว่างภาษาพูดกับภาษาเขียนมี ดังนี้

๑. ภาษาเขียนไม่ใช้ถ้อยคำหลายคำที่เราใช้ในภาษาพูดเท่านั้น เช่น เยอะแยะ โอ้อโฮ
๒. ภาษาเขียนไม่มีสำนวนเปรียบเทียบ เช่น ชักดาบ พลิกล็อก โดคร่ม
๓. ภาษาเขียนมีการเรียบเรียงถ้อยคำที่สละสลวยชัดเจน

ตัวอย่างภาษาพูดและภาษาเขียน

ภาษาพูด	ภาษาเขียน
คำนาม หมอ เครื่องบิน ควาย	แพทย์ เครื่องบิน กระบือ
คำซ้อน มือไม้ ทองหยอง	มือ ทอง
คำสรรพนาม เตียน เค้า	ดิฉัน เขา / ฉันทัน
คำกริยา ชักดาบ โดคร่ม หวัดดี	ไม่คืนเงิน ไม่เข้าเรียน ไม่เข้าทำงาน สวัสดิ์
คำซ้ำ ดีดี ฮ่อมหอม	ดี / ดีมาก หอมมาก
คำลงท้าย เยอะแยะ ยังง เท่าไหร่ ทำง	มากมาย อย่างไร เท่าไร ทำอย่างไร

คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ๒๕๓๗. ภาษาไทยระดับประถมศึกษา. กรุงเทพฯ :

โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.